

**bàn mổ** *d* 手术台: Các bác sĩ đang tiến hành ca phẫu thuật trên bàn mổ. 医生们正在手术台上做手术。

**bàn phím** *d* ① 键盘: bàn phím máy tính 电脑键盘 ② 琴键

**bàn ra** *đg* 不同意, 反对: có nhiều ý kiến bàn ra 有许多反对意见

**b B** **bàn ra** *tán vào* *đg* 争论, 争执: Thôi các ông không phải bàn ra tán vào! 算了, 你们不要吵来吵去了!

**bàn rà** *d* 抛光器, 磨光器

**bàn ren** *d* 扳牙, 螺丝绞扳

**bàn rùn**=bàn lùi

**bàn soạn** *đg* 盘算, 筹划, 合计: bàn soạn công việc 筹划工作; Vợ chồng nên bàn soạn rồi hãy làm. 夫妻应合计一下再做。

**bàn tán** *đg* 谈论, 议论: bàn tán xôn xao 议论纷纷; Dư luận bàn tán nhiều về vấn đề đó. 舆论对那个问题议论颇多。

**bàn tay** *d* ① 手, 手掌: nắm chặt bàn tay 紧握手; nắm chặt trong lòng bàn tay 紧攥在手里 ② (罪恶之) 手: bàn tay tội lỗi 罪恶之手; có bàn tay kẻ xấu nhúng vào 有坏人插手

**bàn tay vàng** *d* 技艺高超, 高手, 强手: người thợ có đôi bàn tay vàng 技艺高超的工匠

**bàn thạch** *d* 磐石: vững như bàn thạch 坚如磐石

**bàn thảo** *đg* 协商, 商讨: bàn thảo những vấn đề hai bên cùng quan tâm 协商双方共同关心的问题

**bàn thắng bạc** *d* 银球制胜 (足球加时赛上半场进球并保持到上半场结束, 被视为全场获胜)

**bàn thắng vàng** *d* 金球制胜 (足球加时赛先进球的, 被视为全场获胜)

**bàn thờ** *d* 供桌, 神台: bàn thờ tổ tiên 先祖供位

**bàn tính** *d* ① 算盘: làm các phép tính số học

bằng bàn tính 用算盘做数学运算 ② 盘算, 合计, 商量: bàn tính kế hoạch 商讨计划; Bàn tính kĩ lưỡng trước khi làm. 做之前仔细合计。

**bàn trang**<sub>1</sub> *d* 房前的供桌

**bàn trang**<sub>2</sub> *d* 耙子

**bàn trang điểm** *d* 梳妆台

**bàn tròn** *d* ① 圆桌, 椭圆形桌 ② 圆桌会议

**bàn ủi**=bàn là

**bàn vẽ** *d* 制图板, 绘图板

**bản**<sub>1</sub> *d* 寨子, 村寨: bản Mèo 苗寨

**bản**<sub>2</sub> [汉] 板 *d* ① 片, 块: bản kim loại 一片金属 ② 宽度, 宽幅: chọn lá to bản để gói bánh 选宽大的叶子包粽子; thắt lưng rộng bản 宽腰带

**bản**<sub>3</sub> [汉] 本 *d* ① 书本, 文本: bản nhạc chép tay 手抄歌本; phụ bản 副本 ② 版本, 份, 册, 张 (同 bản<sub>2</sub>): đánh máy hai bản 打印两份; in hàng vạn bản 印上万册

**bản**<sub>4</sub> [汉] 本 (同 bản<sub>1</sub>): cơ bản 基本; nhân bản 人本; bản năng 本能; bản tính 本性; bản quốc 本国

**bản**<sub>5</sub> [汉] 版

**bản án** *d* 判决书, 裁定书: thi hành bản án 执行判决书; bản án tử hình 死刑判决书

**bản âm** *d* 阴极板, 负极板

**bản báo cáo** *d* 报告, 报告书

**bản bộ** *d* 本部

**bản chất** *d* ① 本质: phân biệt bản chất với hiện tượng 区别本质与现象 ② 本性, 本质: bản chất hiền lành 本性善良

**bản chép** *d* 抄本, 副本

**bản chính** *d* 正本: Hắn làm mất bản chính. 他把正本弄丢了。

**bản chức** *d* 本官

**bản dạng** *d* 翻版, 抄本: Truyện Kiều có nhiều bản dạng. 《金云翘传》有多种抄本。

**bản dịch** *d* 译文

**bản doanh** *d* [军] 大本营, 指挥部